



**Haitian Jupiter II**  
Двухплитные энергосберегающие ТПА  
от 4500 до 66000 кН



**ЛУЧШЕЕ  
РЕШЕНИЕ  
ВАШИХ ЗАДАЧ**

**Haitian Mars II**  
Энергосберегающие ТПА  
от 600 до 33000 кН



**Haitian Iapetus II**  
Энергосберегающие ТПА для  
бикомпонентного литья  
от 1200 до 18500 кН



A Member of Haitian International



We Create and Extend Advantage.

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО HAITIAN INTERNATIONAL В РОССИИ И СНГ**

125371, Россия, Москва, Волоколамское ш., 116, стр. 4  
Телефон/факс +7 (495) 640-6-888  
E-mail: info@haitian.ru

www.haitian.ru

www.haitian.com



**ЭНЕРГИЯ «ЗЕЛеной» МОБИЛЬНОСТИ ОТ**

**LANXESS**  
Energizing Chemistry

Мы являемся мировым лидером в области специальной химии; поиск инновационных материалов – наша миссия. Наши высокотехнологичные полимеры позволяют находить решения, делающие автомобили легче и безопаснее. Наша гибридная технология на основе пластика и металла уже используется в более чем 100 моделях автомобилей. Интеллектуальная легковесная конструкция из материала с выдающимися свойствами сокращает как потребление топлива, так и выброс CO<sub>2</sub>. Ради мобильности будущего. [www.lanxess.ru](http://www.lanxess.ru)



# 2015 -ПЛАСТИК- 2015

О ЧЕМ НАПИШЕТ ЖУРНАЛ в следующем году?

№	ТЕМА	СПЕЦТЕМА	ПРИУРОЧЕН К ВЫСТАВКЕ
1-2	ТПЭ и каучуки	Эффективный рециклинг	JEC Composites 10-12.03.2015 Koplas 10-14.03.2015 NPE 23-27.03.2015 «КомпозитЭкспо» 25-27.02.2015 «Мосбилд» 31.03-03.04.2015 «Шины, РТИ и каучуки» 21-24.04.2015
3	Ноу-хау в переработке	Био- и нанопластики	Chinaplas 20-23.05.2015 Plast 5-9.05.2015
4	Литьевая и экструзионная оснастка	Сервисные услуги и ремонт	«РОСМОЛД», «РОСПЛАСТ» 16-18.06.2015
5	Упаковка: новые горизонты	ПЭ и ПП: новые марки	RosUpack 16-18.06.2015
6	Новости экструзии	Автопластики	«Химия» 21-24.10.2015 «Индустрия пластмасс» 21-34.10.2015
7	Литье: технологии и экономика	Упаковочные решения	«Химия» 21-24.10.2015 «Индустрия пластмасс» 21-34.10.2015
8	Сырье и добавки	Обработка готовых изделий	«Химия» 21-24.10.2015 «Индустрия пластмасс» 21-24.10.2015
9	Тренды в литье под давлением	Пластики: новые применения	Fakuma 13-17.10.2015 «Химия» 21-24.10.2015 «Индустрия пластмасс» 21-24.10.2015
10	Периферия и системы автоматизации	ПВХ	Euromold 24-27.11.2015
11	Литье со спецэффектами	Композиты	«Интерпластика» 27-30.01.2016
12	Навстречу выставке «Интерпластика-2016»	Новые полимерные производства	«Интерпластика» 27-30.01.2016

WHAT WILL THE MAGAZINE WRITE about next year?

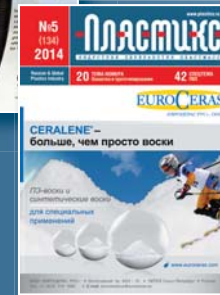
№	TOPIC	SPECIAL TOPIC	COINCIDED WITH
1-2	TPEs and Rubbers	Effective Recycling	JEC Composites 10-12.03.2015 Koplas 10-14.03.2015 NPE 23-27.03.2015 CompositeExpo 25-27.02.2015 Mosbuild 31.03-03.04.2015 Tires & Rubber 21-24.04.2015
3	Know-How in Processing	Bio and Nano Plastics	Chinaplas 20-23.05.2015 Plast 5-9.05.2015
4	Molding and Extrusion Tooling	Services and Repair	ROSMOULD, ROSPLAST 16-18.06.2015
5	Packaging: New Prospects	PE and PP: New Grades	RosUpack 16-18.06.2015
6	Extrusion News	Automotive Plastics	Khimia 21-24.10.2015 Plastics Industry Show 21-34.10.2015
7	Injection Molding: Technologies and Economy	Packaging Solutions	Khimia 21-24.10.2015 Plastics Industry Show 21-34.10.2015
8	Raw Materials and Additives	Finished Product Handling	Khimia 21-24.10.2015 Plastics Industry Show 21-24.10.2015
9	Injection Molding Trends	Plastics: New Applications	Fakuma 13-17.10.2015 Khimia 21-24.10.2015 Plastics Industry Show 21-24.10.2015
10	Peripherals and Automation Systems	PVC	Euromold 24-27.11.2015
11	Molding with Special Effects	Composites	Interplastica 27-30.01.2016
12	Meet Interplastica 2016	New Facilities in Plastics Industry	Interplastica 27-30.01.2016

Хотите стать автором или партнером журнала «Пластикс»?

Звоните ☎ +7 (846) 276 40 33, 276 40 45

Пишите ✉ edition@plastics.ru

# 2014



Хотите стать автором или партнером журнала «Пластикс»?

Звоните ☎ +7 (846) 276 40 33, 276 40 45

Пишите ✉ edition@plastics.ru

О ЧЕМ НАПИШЕТ ЖУРНАЛ в этом году?

№ №	ТЕМА	СПЕЦТЕМА	Приурочен к выставке
1-2	Строительство: материалы и технологии	Полимерные ноу-хау	JEC Composites 11-13.03.2014 «Мосбилд» 1-4.04.2014 «КомпозитЭкспо» 25-27.02.2014
3	ТПЭ и каучуки	Формование: новые технологии	«Шины, РТИ и каучуки» 22-25.04.2014 Chinaplas 23-26.04.2014 Итоги выставки «Интерпластика-2014»
4	Упаковка: от простого к сложному	Дополнительное оборудование и роботы	Interpack 8-14.05.2014 «Росупак» 17-20.06.2014 Plastpol 27-31.05.2014
5	Оснастка и прототипирование	ПВХ	«Росмолд», «Роспласт» 17-20.06.2014
6	Пленки, трубы, профили	Авто- и электропластики	
7	Оптимизация литьевого производства	Переработка ПЭ и ПП	«Химия» 28-31.10.2014
8	Добавки и наполнители	Азия: сырье и оборудование	Asiamold 24-26.09.2014 Taipei Plas 26-30.09.2014
9	Весь спектр литья	Композиты и компаунды	Fakuma 14-18.10.2014 «Индустрия пластмасс» 28-31.10.2014 IPF 28.10-1.11.2014
10	Новое слово в периферии	Рециклинг: борьба за качество	Euromold 25-28.11.2014
11	Экструзия: настоящее и будущее	Гибкая и жесткая упаковка	«Интерпластика-2015»
12	Полимерная индустрия: перспективы	Навстречу выставке «Интерпластика-2015»	«Интерпластика-2015»

WHAT WILL THE MAGAZINE write about this year?

№ №	KEY TOPIC	SPECIAL TOPIC	Coincided with
1-2	Construction: Materials and Technologies	Plastics Know-How	JEC Composites 11-13.03.2014 Mosbuild 4.04.2014 CompositeExpo 25-27.02.2014
3	TPEs and Rubbers	Molding: New Technologies	Tires & Rubber 22-25.04.2014 Chinaplas 23-26.04.2014
4	Packaging: from Simple to Complex	Auxiliary Equipment and Robots	Interpack 8-14.05.2014 RosUpack 17-20.06.2014 Plastpol 27-31.05.2014
5	Tooling and Prototyping	PVC	Rosmould, Rosplast 17-20.06.2014
6	Films, Pipes, Profiles	Plastics for Automotive and Electrical Industry	
7	Optimizing Injection Molding Production	PE and PP Processing	Khimia 28-31.10.2014
8	Additives and Fillers	Asia: Raw Materials and Equipment	Asiamold 24-26.09.2014 Taipei Plas 26-30.09.2014
9	The Whole Range of Injection Molding	Composites and Compounds	Fakuma 14-18.10.2014 Plastics Industry Show 28-31.10.2014 IPF 28.10-1.11.2014
10	A New Dawn in Peripheral Equipment	Recycling: Struggle for Quality	Euromold 25-28.11.2014
11	Extrusion: Present and Future	Rigid and Flexible Packaging	Interplastica-2015
12	Plastics Industry: Prospects	Meet Interplastica-2015	Interplastica-2015

ОТКРЫТА  
ПОДПИСКА  
на 2015 год

Подписка через редакцию

тел. (846) 276-40-33  
e-mail: podpiska@plastics.ru  
адрес: РФ, 443070, г. Самара,  
ул. Песчаная, 1  
www.plastics.ru

Подписка в почтовом отделении

по центральному каталогу «Пресса России»  
(агентство «Книга-Сервис»)  
тел.: (495) 680-90-88, 8-800-200-20-90  
www.akc.ru, индекс 43786



СТОИМОСТЬ ПОДПИСКИ:  
на год — 5000 рублей,  
льготная — 4400 рублей,  
на I полугодие — 2050 рублей

Альтернативная подписка

Агентство «Гал»  
тел. (499) 685-13-61  
artos-gal@mail.ru  
www.setbook.ru

ООО «Агентство  
Деловая Пресса»  
тел. (8482) 68-09-98  
adr@a-d-p.ru  
www.a-d-p.ru

ЗАО «МК-Периодика»  
тел. (495) 672-70-12  
тел./факс 306-37-57  
info@periodicals.ru  
www.periodicals.ru  
ООО «Информнаука»  
тел. (495) 787-38-73  
факс (499) 152-54-81  
e-mail: alfimov@viniti.ru  
www.informnauka.com

Подписка в Украине

ООО «Информационная служба мира»  
тел./факс: +38 (044) 586-48-69,  
559-24-93, 296-86-09  
Luda@ism.com.ua www.ism.com.ua

В ДОПОЛНЕНИЕ К ПЕЧАТНОМУ ЖУРНАЛУ —  
МОБИЛЬНАЯ ВЕРСИЯ  
для ПЛАНШЕТНЫХ КОМПЬЮТЕРОВ

-ПЛАСТИК-  
ИЗДАТЕЛЬСТВО ПЕРЕРАБОТКИ ПЛАСТМАСС

Подписка для ближнего  
и дальнего зарубежья

ЗАО «МК-Периодика»  
тел. +7 (495) 672-70-42  
info@periodicals.ru  
www.periodicals.ru

ООО «Информнаука»  
тел. +7 (495) 787-38-73  
e-mail: alfimov@viniti.ru

Агентство «Nasha Pressa»  
www.nasha-pressa.de

Subscription  
for foreign countries

«МК-Periodika»  
tel. +7 (495) 672-70-42  
fax 672-70-89  
e-mail: info@periodicals.ru  
www.periodicals.ru

«Informnauka»  
tel. +7 (495) 787-38-73  
fax (499) 152-54-81  
e-mail: alfimov@viniti.ru  
www.informnauka.com

«Nasha Pressa»  
www.nasha-pressa.de

## CERALENE® – больше, чем просто воски

*ПЭ-воски и  
синтетические воски*

для специальных  
применений



 [www.euroceras.eu](http://www.euroceras.eu)

**Представительство:** ООО «ЕВРОЦЕРАС РУС», 197348, Санкт-Петербург,  
Богатырский пр., 12, лит. Б, оф. 202, Россия. Тел. +7 (812) 339 77 42, моб.: +7 921 970 4847, +7 965 036 0388.  
E-mail: [eurocerasrus@inbox.ru](mailto:eurocerasrus@inbox.ru), [eurocerasrus@euroceras.eu](mailto:eurocerasrus@euroceras.eu)

## Высокоэффективные воски

***mji:wax***®

микронизированные воски

**ADDIMER & VISCOCER**

модифицированные воски и воски  
специального применения



 [www.ceronas.de](http://www.ceronas.de)

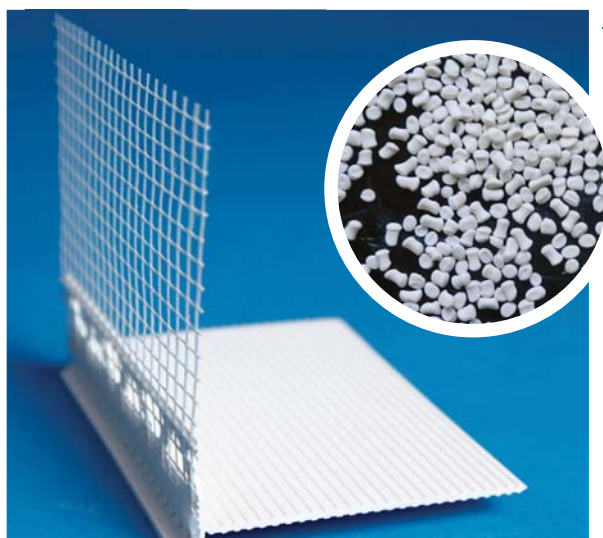



**20**

Рассматриваем свойства, варианты использования и технологии производства полимербетонов, а также их преимущества перед аналогами



Большинство современных биodeградирующих полимеров либо существенно дороже традиционных, либо уступает им по характеристикам

**30**


Эксперт журнала «Пластикс» оценивает текущую ситуацию на российском рынке ПВХ-добавок и ее возможное развитие

**16**

## НОВОСТИ

6

### ТЕМА НОМЕРА

#### Добавки и наполнители

Актуальная ситуация на рынке ПВХ-добавок	16
Преимущества и возможности полимербетонов	20
Reverte® на полигонах для захоронения отходов	26
Эффект серебра	28
Биоразлагаемая упаковка на основе модифицированного ПВХ	30
ELASTO Sweden запускает новую линию	35
Добавки: технологические новинки	36

### ОБОРУДОВАНИЕ И ИНСТРУМЕНТ

Vangest Group: полный спектр услуг	40
------------------------------------	----

## CONTENTS

### NEWS ..... 6

#### TOPIC OF THE ISSUE

##### Additives and Fillers

The Current Situation at the PVC Additives Market.....	16
Advantages and Capacities of Polymer Concrete.....	20
Reverte® at Landfills.....	26
The Effect of Silver.....	28
Biodegradable Packaging Based on Modified PVA.....	30
ELASTO Sweden Launches a New Line.....	35
Additives: Technology Developments.....	36

#### EQUIPMENT AND TOOLS

Vangest Group: the Whole Service Range.....	40
---	----

Ultrasonics for Fabric Cut-Out and Fixation.....	41
Previero Grinders Improve Quality of Tires.....	44
Guaranteed Quality of Recycled Compounds.....	46

#### SPECIAL TOPIC

##### Asia: Raw Materials and Equipment

Polymers in Asia: Raw Materials Resources.....	48
Southeast Asia Markets: Development Drivers.....	54

#### COMMUNITY

Chemical Forum Gathers Experts.....	60
Russian Additives: the Mirabile Futurum.....	62
Classified.....	64



48

В Китае и Индии имеется острая необходимость в продуктах переработки этилена, а Саудовская Аравия расширяет экспорт базовых химикатов

Ультразвук для раскроя и фиксации тканей	41
Дробилки Previero повышают качество шин	44
Гарантия качества вторичных компаундов	46

## СПЕЦТЕМА

### Азия: сырье и оборудование

Полимеры в Азии: сырьевая база	48
Рынки Юго-Восточной Азии: драйверы развития	54

## СООБЩЕСТВО

Химический форум собирает экспертов	60
Российские добавки: прекрасное далеко	62
Классифайд	64

9/2014

тема следующего номера

**ВСЕ СПЕКТР ЛИТЬЯ**

спецтема

**КОМПОЗИТЫ И КОМПАУНДЫ**

[www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)

the topic of next issue

**THE WHOLE RANGE OF INJECTION MOLDING**

Special topic

**COMPOSITES AND COMPOUNDS**

# MacroPower

400 – 1600 т

Модульный

Компактный

Точный



Новый большой ТПА — разработан под ваши потребности

world of innovation  
[www.wittmann-group.com](http://www.wittmann-group.com)

ООО «Виттманн Баттенфельд»  
Алтуфьевское шоссе, 48/1  
Москва, 127566

Тел. +7 (495) 983-02-45  
ф. +7 (495) 983-02-45  
[battenfeld@battenfeld.ru](mailto:battenfeld@battenfeld.ru)

**ИЗДАТЕЛЬ/Publisher**

ООО «Информационный центр»  
Information Center Ltd

Директор  
Director

**Дмитрий Дымарский/Dmitry Dymarskiy**  
director@plastics.ru

**РЕДАКЦИЯ/Editorial Department**

Главный редактор  
Editor-in-Chief

**Анна Виленс/Anna Vilens**  
gr@plastics.ru

Заместитель  
главного редактора  
Deputy Editor-in-Chief

**Вадим Райхлин/Vadim Raykhlin**  
edition@plastics.ru

Выпускающий редактор  
Publishing Editor

**Наталья Коровина/Natalya Korovina**  
correct@plastics.ru

Переводчик  
Translator

**Вадим Райхлин/Vadim Raykhlin**

Отдел новостей  
News Department

**Евгений Дробышев/Eugeniy Drobyshev**  
**Антон Литвинов/Anton Litvinov**  
news@plastics.ru

Отдел рекламы  
Advertising Department

**Елена Забродова/Elena Zabrodova**  
reklama@plastics.ru  
**Татьяна Лазаренко/Tatiana Lazarenko**  
msk@plastics.ru  
**Анастасия Зырянова/Anastasia Zyryanova**  
publicity@plastics.ru  
**Мария Тарасова/Maria Tarasova**  
advertisement@plastics.ru  
**Анна Терешкина/Anna Tereshkina**  
promotion@plastics.ru

Дизайн и верстка  
Design Department

**Татьяна Овчинникова/Tatyana Ovchinnikova**  
designer@plastics.ru  
**Евгений Дробышев/Eugeniy Drobyshev**  
verстка@plastics.ru

Отдел информации  
и подписки  
Subscription Department

**Евгения Морозова/Eugenia Morozova**  
**Екатерина Морозова/Ekaterina Morozova**  
podpiska@plastics.ru

Онлайн-версия журнала  
Plastics Online  
www.plastics.ru

**Антон Литвинов/Anton Litvinov**  
master.web@plastics.ru

**АДРЕСА/Contacts**

**САМАРА**  
Дирекция  
Редакция  
Реклама

РФ, 443070, ул. Песчаная, 1, оф. 414а  
тел. +7 (846) 268 99 41  
тел./факс +7 (846) 276 4033  
тел. +7 (846) 276 4045

**МОСКВА**

РФ, 111024, 1<sup>я</sup> ул. Энтузиастов, 3, стр. 1  
тел. +7 (916) 714 4974

Peschanaya st., 1, of. 414a, SAMARA, RF 443070  
tel. +7 (846) 268 9941  
tel./fax +7 (846) 276 4033  
tel. +7 (846) 276 4045

1<sup>st</sup> Entuziastov st., 3, bld. 1, MOSCOW, RF 111024  
tel. +7 (916) 714 4974

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ ЖУРНАЛА/  
Representatives**

**Тайчунг, Тайвань**  
Taichung, Taiwan

**Robert Yu**  
Worldwide Services Co., Ltd  
tel. +886-4-2325-1784  
fax +886-4-2325-2967  
sales@acw.com.tw

**Милан, Италия**  
Milan, Italy

**Nicola Orlando**  
com3orlando s.a.s  
tel. + 39 (02) 4158056  
orlando@com3orlando.it

**Стамбул, Турция**  
Istanbul, Turkey

**Ms. Gulfidan Ozekmekci**  
PLASFED — Turkish Plastics  
Industrialists' Federation  
tel. +90 544 231 48 99  
fax + 90 212 438 15 93  
gulfidan.ozekmekci@pagder.org

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе  
по надзору в сфере массовых коммуникаций,  
связи и охраны культурного наследия  
Свидетельство ПИ №ФС77-40226 от 23.07.2010

Журнал отпечатан  
в типографии

ООО «Полиграфика», г. Самара,  
ул. Мичурина, 23. Тел. +7 (846) 270 23 59  
Без корректуры, тираж: 4000 экз.

Ответственность за содержание рекламных  
объявлений несет рекламодатель.  
Товары и услуги имеют сертификаты качества  
Модульные объявления, тексты под рубрикой  
«Бизнес-партнер» или со знаком **ИД** публикуются  
на правах рекламы

Для 1 страницы обложки использованы  
фотоматериалы компании LANXESS



## Заданные изменения

Общеизвестны общие технико-экономические возможности, которые обеспечивают пластикам полимерные добавки: придание материалам и изделиям из них требуемых (заданных) свойств, улучшение качества продукции, повышение производительности и снижение энергоемкости процессов, сокращение количества отходов, рост рыночной привлекательности продукции, эффективности и конкурентоспособности производства. В теме августовского выпуска журнала «Пластикс» эксперты рассказывают о новейших аддитивных технологиях и их актуальном применении.

Спецтему номера мы посвятили экскурсу в ситуацию в азиатской индустрии производства и переработки пластмасс. Очевидно, что в этом крупнейшем полимерном регионе в настоящий момент происходит перераспределение точек роста экономики, появляются новые страны — лидеры рынка, что, несомненно, скажется на общемировой и российской экономиках.

Анна Виленс



## TAIPEI PLAS

Журнал «Пластикс» приглашает вас посетить  
стенд №M1312 на выставке Taipei PLAS-2014

26-30 сентября, Тайбей, Тайвань



Журнал «Пластикс»  
приглашает вас посетить  
свой стенд на выставке  
«Индустрия пластмасс-2014»

20-23 октября, Москва, ЦВК «Экспоцентр»

